

Gemeinde

Puls 42

72. Jahrgang

17. Oktober 2013

wittenbach



GZA 9300 Wittenbach



Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 5 Vereinsmitteilungen
- 11 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 12 Katholische Kirchengemeinde
- 14 Pulsmesser
- 19 Impressum

An der Sonne gereifte Früchte versüssen den Herbst. Wie auf dem Bild werden Marroni zum Püree verarbeitet und durch die Form zu Nudeln gepresst. Mit viel Schlagrahm und Meringue erfreut sich die herrliche saisonale Nachspeise grosser Beliebtheit. Ein Rezept zum selber machen finden Sie auf den folgenden Seiten im Puls. Mit herbstlichen Grüßen aus der Redaktion wünschen wir «guten Appetit».

2

Bauverwaltung

Bauanzeige

Bauvorhaben: Umbau Einfamilienhaus

Bauherr: Graf AG, General- / Totalunternehmung,
Oberer Graben 16, 9012 St. Gallen

Projektverfasser: Graf AG, General- / Totalunternehmung,
Oberer Graben 16, 9012 St. Gallen

Grundstück Nr. 2476

Standort: Rosengartenstrasse 31, 9300 Wittenbach

Die Bauvisiere sind gestellt. Die Baupläne können vom Freitag, 18. Oktober 2013, bis Donnerstag, 31. Oktober 2013, während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Fernwärme Aktuell

Die Bauarbeiten (exkl. Belag) für die Hausanschlüsse an der Schlossthaldenstrasse werden zu Beginn nächster Woche abgeschlossen sein. Die Arbeiten (exkl. Belag) in der Grüntalstrasse und für die Hausanschlüsse entlang der Grüntalstrasse werden bis Mitte nächster Woche vollendet. Sobald die Witterung es zulässt, werden anschliessend die Belagsarbeiten ausgeführt.

Ab nächster Woche beginnen die beiden Equipen mit den Arbeiten im Gebiet Ladhueb und Halten.

Seit dem 1. Oktober 2013 werden die ersten Kunden, unter anderem das OZ Grünau, mit Wärme von der Heizzentrale beliefert. Das Gemeindehaus und der Werkhof beziehen die Wärme ab nächster Woche vom Wärmeverbund.

Die erste Etappe konnte wie geplant dieses Jahr in Betrieb genommen werden.

Wir danken allen Wittenbachern für Ihr Verständnis, welches Sie diesem Projekt entgegengebracht haben.

Termine für Häckseltour 2013

Haushäckseldienst, Bereitstellung bis 7 Uhr

Herbst

Mittwoch, 23. Oktober

Was kann gehäckselt werden?

Stauden, Sträucher, Holzschnitt bis ca. 12 cm Durchmesser
Das Häckselgut wird auf Wunsch mitgenommen.

Anmeldung

Die Häckseltour erfolgt nur auf Voranmeldung bis spätestens Donnerstagabend vor der Tour (17. Oktober), bei der Bauverwaltung der Gemeinde, Telefon 071 292 22 44.

Tarif

bis 10 Minuten	Fr. 32.–
je weitere 5 Minuten	Fr. 10.–
Abfuhr Häckselgut	Fr. 20.–

Die entsprechende Gebühr wird in Rechnung gestellt.

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Hauskehricht- und Sperrgutabfuhr im Oktober 2013

Kehricht- und Sperrgutabfuhr jeden Freitag, Bereitstellung bis 7 Uhr

Ausnahme:

Dienstag, 29. Oktober,
anstatt Freitag, 1. November (Allerheiligen)

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44,
bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Online!
www.gemeindepuls.ch

3

Grünabfuhr 2013

Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrtroute.

Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- 21. Oktober
- 4. November

Folgende kompostierbare organische Abfälle werden bei der Grünabfuhr mitgenommen:

- allgemeine Gartenabfälle
- Unkraut
- Gras
- Rasenschnitt
- Laub
- gehäckselt Grüngut
- Schnittblumen
- Balkon- und Topfpflanzen ohne Töpfe

Allgemeine Informationen

In der Grüngutmulde im Entsorgungsplatz Werkhof können die gebührenpflichtigen Grüngutsäcke deponiert werden. Für Holzschnitt bis ca. 12 cm Durchmesser wird ein separater, gebührenpflichtiger Häckseldienst durchgeführt (siehe Daten im Abfallkalender).

Korrekte Aufbewahrung von Grünabfällen

- Zur Herstellung von Kompost bester Qualität brauchen wir frische, unverdorbene Abfälle.
- Lassen Sie den Deckel Ihres Behälters vom ersten Tag an immer 5 cm offen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.
- Platzieren Sie den Behälter nach Möglichkeit so, dass kein Regenwasser eindringen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Container nicht zu viel wiegt, denn bei Übergewicht des Containers könnte dieser beim Leeren in den Lastwagen beschädigt werden.
- Richten Sie wenn möglich Ihre Gartenarbeit so ein, dass kurz vor der Abfuhr am meisten Grüngut anfällt.

Richtige Bereitstellung von Grüngutcontainern

- Die Sammelcontainer sind mit der nötigen Anzahl Gebührenbündel zu versehen.
- Das Grüngut darf nur in normierten Containern mit 240 oder 800 Liter Inhalt oder den gebührenpflichtigen Grüngutsäcken bereitgestellt werden.
- Ungenügend frankierte Container werden nicht entleert.

Gebührentarif für die Gebinde

Grüngutsack (Compo Bag) à 60 Liter	Fr. 2.80
Kosten pro grünem Bündel	Fr. 12.–
➔ Container zu 240 Liter	1 Bündel
➔ Container zu 800 Liter	3 Bündel

Die Grüngutsäcke und Bündel können beim Frontoffice im Gemeindehaus gekauft werden.

Für Ihr Verständnis und Ihr wertvolles Handeln danken wir Ihnen bestens. Bei allfälligen Unklarheiten hilft Ihnen das Bausekretariat gerne weiter (Tel. 071 292 22 44).

Ihre Bauverwaltung

Bestattungsamt Wittenbach

Todesfälle September 2013

- 06. Meyer, Raphael**, von Düdingen FR, geboren am 13. April 1944, Ehemann der Meyer geb. Gmür, Elsbeth Heidi, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Berglistrasse 3.
- 15. Sutter, Margrit Maria**, von Appenzell AI, geboren am 25. April 1955, ledig, wohnhaft gewesen in Au, mit Aufenthalt in Altstätten.
- 21. Hugener, Ulrich Johann**, von Stein AR, geboren am 07. September 1926, Ehemann der Hugener geb. Künzler, Alice, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bauholzstrasse 18.
- 22. Oberleitner, Ernst**, von Hauptwil-Gottshaus TG, geboren am 08. November 1941, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, mit Aufenthalt in St. Gallen, Alters- und Pflegeheim Lindenhof.
- 23. Baltiswiler, Margrit**, von Engwang TG, geboren am 08. August 1924, ledig, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kappelhof 9.
- 27. Speidel, Lilly**, von Eriswil BE, geboren am 17. Juli 1944, geschieden, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bruggwiesen 1.

Bestattungsamt Wittenbach

Präventionskommission



Themenweg Depression auf dem Zentrumsplatz

Morgen Freitag werden die Tafeln auf dem Zentrumsplatz weggeräumt. Haben Sie die Ausstellung verpasst? Möchten Sie die Texte auf den Tafeln nochmals in Ruhe lesen? Möchten Sie sich weiter mit dem Thema Depression auseinandersetzen? Die Tafeln sind auf der Homepage der Gemeinde abrufbar: www.wittenbach.ch ->Aktuelles ->Neuigkeiten
Weiter Informationen sowie verschiedene Angebote zum Thema finden Sie auf der Homepage des St. Galler Bündnisses gegen Depression: www.buendnis-depression.sg.ch

Arbeitsgruppe Prävention

Pro Senectute in Ihrer Gemeinde



Information und Beratung in Wittenbach

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen: Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc.

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nachlassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Esther Helg, Leiterin Haushilfe.

4

Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

Bildung und Sport

Bitte beachten Sie unsere Ausschreibungen in den Vereinsmitteilungen oder besuchen Sie unsere Homepage «www.sg.pro-senectute.ch» unter «gossau – kurse und gruppen».

Weitere Informationen erhalten Sie beim Sekretariat der Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Telefon 071 388 20 50, oder unter gossau@sg.pro-senectute.ch
Ihre Spende hilft uns zu wirken. Unser Postkonto 90-10905-6

Front-Office

Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung
Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch → Service → Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Seit 1. Januar 2011 kostet die Tageskarte als Folge der Preiserhöhung der SBB, Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseternin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

5

Spitexverein WHM



Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege
– Hauspflege
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

E-Mail: info@spitex-whm.ch

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr
nachmittags unterschiedlich oder über
Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

wittenbach.bewegt

Fit für den Winter

Zu kalt, um sich draussen zu bewegen? Wir bieten eine Alternative, nämlich ein buntes Programm zusammengestellt von Wittenbacher Vereinen und Privaten: Nutzen Sie die Gelegenheit und lernen Sie neue Bewegungsmöglichkeiten, neue Vereine oder neue Leute kennen. Tun Sie Gutes für Ihre Gesundheit und starten Sie fit in den Winter!

- Do 24.10.2013 19.00–20.30 Uhr Werkhof
Zumba mit Sonja Aiello
- Mi 30.10.2013 19.00–20.30 Uhr Werkhof
Kali – Kampfkunst für Menschen von
heute mit Angelo Lacava
- Mi 6.11.2013 19.00–20.30 Uhr Werkhof
Koordinatives Training für alle, organisiert

- vom Volleyballclub WB
Leitung Corinne Regli-Schaer
- Do 28.11.2013 19.00–20.30 Uhr Werkhof
Fitness organisiert vom Damenturnverein
Wittenbach
Leitung Cecilia Lundgren
- Do 5.12.2013 19.00–20.30 Uhr Werkhof
Zumba mit Larissa
- Mi 11.12.2013 19.30–21.00 Uhr **Schwimmbad Sonnenrain**
Wassergymnastik, organisiert vom
Schwimmclub Wittenbach
Leitung Rebecca Marti
- Do 19.12.2013 19.00 bis
Treffpunkt Gemeindehaus Winterwandern,
organisiert durch die AG wittenbach.bewegt

Da die OZ-Turnhallen zurzeit saniert werden, finden die Angebote im Instruktionssaal, erster Stock des Werkhofs, an der Hofenstrasse statt. Bitte Mätteli oder Badetuch und etwas zu trinken mitnehmen!

Viel Spass wünscht AG wittenbach.bewegt

Marlies Lorenz, Christophe Wäspi Corinne Regli-Schaer,
Claudia Lanker, Ingrid Ochsner, Lili Bajic

Vereinsmitteilungen

etwas * Raum für Ideen

Das Nähcafé geht in die Herbstferien. Wir wünschen allen einen goldigen Oktober und begrüssen euch ganz herzlich wieder ab dem 24. Oktober im Nähcafé. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch

Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89,
etwas-wittenbach@gmx.ch,

Fami – familie mitenand

Fami steht für familie mitenand und ist ein Wittenbacher Verein von Familien für Familien. An unseren lässigen Veranstaltungen dürfen selbstverständlich alle Familien aus Wittenbach und Umgebung teilnehmen. Als Vereinsmitglieder profitieren Familien von Ermässigungen bei unseren Anlässen. Informationen zu unserem Verein sowie unserem Programm 2013 finden Interessierte auf unserer Homepage: www.fami-wittenbach.ch

6

Vermittlungsliste für qualifizierte Babysitter:

Viele Familien sind froh um einen zuverlässigen Babysitter, der ihre Kleinen stundenweise betreut und ihnen so Entlastung oder einen kinderfreien Abend ermöglicht.

Haben auch Sie Interesse an einem Babysitter? Eine Auflistung ausgebildeter Babysitter können Sie direkt bei unserem Familienverein fami beziehen.

Diese Babysitter sind Jugendliche von mindestens 13 Jahren, welche einen zweitägigen Kurs vom Schweizerischen Roten Kreuz absolviert haben. Unter fachkundiger Leitung lernten sie dabei Grundlagen für diesen Vertrauensjob, wie z.B. Entwicklungsschritte des Säuglings und Kleinkindes, Körperpflege, Wickelmethoden, Spielanleitungen für kleinere und grössere Kinder, Tipps für Regennachmittage als auch das Spiel im Freien und Gefahren erkennen.

Die neue Vermittlungsliste für Babysitter kann über das Kontaktformular «Babysitter» auf unserer Homepage www.fami-wittenbach.ch bezogen werden oder direkt bei Cecilia Lundgren:

E Mail: cecilia.lundgren@fami-wittenbach.ch

Telefon: 071 290 11 92

FC Wittenbach

Samstag, 19.10.2013

10.00	Junioren C2	FC Rotmonten
10.00	Junioren C1	FC Gossau
14.00	Junioren B	FC Appenzell
17.00	Aktive1	FC Appenzell

Sonntag, 20.10.2013

11.00	Frauen1	Chur 97
13.30	Junioren A	FC Appenzell

Auswärtsspiele

Donnerstag, 17.10.2013

20.00 FC Abtwil-Engelburg Aktive 2

Samstag, 19.10.2013

	SC Brühl	Junioren Db1.Stkl.
11.00	FC Goldach	Junioren Da Elite

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Samstag, 19. Oktober
20 Uhr Akkordeonorchester Wittenbach / Verpflegung ab 18 Uhr durch Museumsgesellschaft (wirtet auch am Sonntag)

Sonntag 20. Oktober
ab 14 Uhr Finissage Ausstellung Ingrid Tekenbroek/Urs Fritz

Öffnungszeiten Restaurant: Samstag 14–23 Uhr /
Sonntag 10–18 Uhr

Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr /
Sonntag 10–18 Uhr

Museum im Schloss: Permanente Ausstellungen im ganzen Haus und in der Remise

Kellergalerie: Ingrid Tekenbroek und Urs Fritz – «Depot» bis 20. Okt.

Mithelfen? und Freude haben...

info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Samstag, 26. Oktober 2013, wandern wir über die Hohe Buche und machen dort Mittagshalt. Wanderzeit ca. 2.5 Std. Tageskarte Wittenbach–Speicher selber lösen. Treffpunkt Bahnhof Wittenbach 10.40 Uhr, Abfahrt 10.48 Uhr mit Postauto. Kontakt 071 298 21 12 oder 071 298 19 15

Läufergruppe Wittenbach

Liebe Mitglieder, uns stehen wieder die aktivsten Monate des Vereinsjahres bevor. Bitte reserviert euch folgende Termine:

Sonntag, 27.10.2013, 1. Winterlaufcup in Speicher

Dienstag, 5.11.2013, Monatshöck in der Pizzeria Arrabbiata

Sonntag, 10.11.2013, 2. Winterlaufcup in Kemmental

Sonntag, 24.11.2013, 3. Winterlaufcup in Henau

Ludothek Wittenbach

Öffnungszeiten Herbstferien

Die Vorbote der schönen Herbstzeit sind bereits eingetroffen. Die Tage werden kürzer, die Temperaturen kühler und es bleibt wieder mehr Zeit zum Spielen in der warmen Stube. Deshalb empfehlen wir Ihnen einen Besuch in der Ludothek an der Obstgartenstrasse 20. In unserem vielseitigen Sortiment gibt's für jeden Geschmack und jedes Alter das Richtige.

Während den Herbstferien vom 28. Sept. bis 20. Okt. 2013 sind wir jeweils mittwochs von 14.00 bis 17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleiben die Tore geschlossen. Das Ludoteam wünscht Ihnen schöne Ferien. Auf ein baldiges Wiedersehen!

Weitere Infos unter www.ludowittenbach.ch

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Krohnbühl

Heute Donnerstag, 17. Okt. 2013, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen

Ornithologischer Verein

Sonntag, 27. Oktober, ab 08.00 Uhr Vorbewertung im Werkhof Wittenbach

7

Referendumskomitee Hofen Süd

Das (Alt-)Referendumskomitee Hofen Süd lädt auf Montag, 28. Oktober 2013, 20 Uhr zu einer öffentlichen Informations- und Diskussionsveranstaltung in den Werkhofsaal Wittenbach ein. Thema ist die Siedlungsentwicklung in unserer Gemeinde.

Ueli Strauss-Gallmann, Leiter des kant. Amtes für Raumentwicklung und Geoinformation (AREG), spricht zum Thema «Innere Verdichtung und Siedlungserneuerung – ein Gebot der Stunde». Anschliessend referiert Thomas K. Keller, Architekt und Städtebauer, St. Gallen, über «Städtische Dichte – was heisst das für eine Agglomerationsgemeinde wie Wittenbach?».

Nach den Referaten und der Diskussion steht ein kleiner Apéro auf dem Programm.

Samariterverein Wittenbach

04. November E-Nothelferkurs

Schützengesellschaft Wittenbach

Sonntag, 20. Oktober 2013 10. Raclette-Schiessen Muolen
Schiesszeit: 09.00–12.00
Abfahrt Rest. Bächi 09.30 Uhr

Senioren-Verein Wittenbach

23. Oktober: Öffentliches Jassen ab 13.30 Uhr im «Kappelhof» für jedermann. 24. Oktober: Unterhaltsamer Nachmittag mit Ueli Bietenhalter 14.30 St. Konrad.
Jass-Nachmittag: 17. Oktober «Kappelhof»
Heute Hock im «Kappelhof» ab 15.00 Uhr

Terminkalender

Oktober 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
13. Mai–30. Dez.	14.00–18.00 Uhr	Tee Time: jeden Montag 14.00–18.00 Kostenlose Beratung	liveyouremotions	nur auf telefonische Voranmeldung
7. Sept.–20. Okt.	17.00 Uhr	Vernissage Ingrid Tekenbroek + Urs Fritz «Depot»	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
16.	10.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
17.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
19.	20.00 Uhr	Akkordeonorchester Wittenbach	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
20.	10.00–18.00 Uhr	Vorstandsmitglieder der Museums- gesellschaft wirten auf Schloss Dottenwil	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
	14.00 Uhr	Finissage Ausstellung Ingrid Tekenbroek / Urs Fritz	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
21.	Bereitstellung bis 07.00 Uhr	Grünabfuhr	analog Kehrtroute	Gemeinde Wittenbach
22.	12.00 Uhr	Mittagstisch, Spiel- und Jassnachmittag	St. Konrad	Frohes Alter

8

Oktober 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
23.		Mütter- und Väterberatung geschlossen	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
24.		Unterhaltsamer Nachmittag, Ueli Bietenhader bei uns		Senioren-Verein Wittenbach
	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
25.	13.30–16.00 Uhr	Offenes Atelier, www.kunstundnatur.ch	Atelier «kunst&natur» Betten 2	kunst und natur
26.	09.30–ca. 11.30 Uhr	Glasfusing Kurs, Anmeldung bis 19. Oktober	Treffpunkt: Parkplatz Kiosk Migros Neudorf	Fami-Familie mitenand
26. Okt. –15. Dez	17.00 Uhr	Vernissage Ruedi Sutter	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
27.	9.30–10.45 Uhr	Chinderchile ab 1. Kindergarten	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	11.00–17.00 Uhr	Marroni-Sonntag auf Schloss Dottenwil	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
28.	20.00 Uhr	Siedlungsentwicklung in Wittenbach, Referate von Ueli Strauss-Gallmann und Thomas K. Keller	Werkhofsaal Wittenbach	alt Referendumskomitee Hofen Süd
29.	14.00–16.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Blätzwerkstatt
	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
30.	10.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
31.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen

November 2013

2.	18.30–19.30 Uhr	Festliches Kirchenkonzert	Kirche St. Ulrich	Kath. Kirchenchor Wittenbach
	19.00 Uhr	Kochen für Gäste	Restaurant Hirschen	Hobbykochclub
3.	11.00 Uhr	Zeit zum Zuhören – sonntags um 11 – Klassik-Matinée	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
4.	19.30 Uhr	öffentliche Informationsveranstaltung	Kirchenzentrum St. Konrad	Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

9

November 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
6.	10.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
7.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
9.	15.00 Uhr open end	SpieleNacht	Pfalkeller St. Gallen	Ludothek Wittenbach
	17.30 Uhr	Räbelichtliumzug	Startpunkte: Spielplatz St. Konrad, Spielgruppe Kinderwelt	Fami–familie mitenand
9.–10.		Winzerfest der Reblüt Dottenwil	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
11.	19.00 Uhr	Abend für mich: Engel basteln mit Monika Enz	Ulrichsheim	Frauengemeinschaft
12.	14.30 Uhr	Ökumenischer Seniorennachmittag: Liebe und Sexualität im Alter, mit Niklaus Knecht	Vogelherd	Frohes Alter
	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
	19.00 Uhr	Besuch im Kinderbuchladen, Anmeldung bis 5. November	Kinderbuchladen Kugelgasse 10, St. Gallen	Fami–Familie mitenand
13.	20.00 Uhr	Mitgliederversammlung	Rest. Erlenholz	FDP Wittenbach-Muolen
	13.00–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung)	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
14.	14.00-17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
16.–17.		Elisabethengottesdienst		Frauengemeinschaft
17.	09.30–10.45 Uhr	Chinderchile ab 1. Kindergarten	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	10.00 Uhr	Gemeinderats-Schüblig	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
20.	14.00 & 15.30 Uhr Zvieri für alle: 15.00 Uhr	Puppentheater «Mondmusig», Anmeldung bis 14. November	Kirchenzentrum St. Konrad	Fami–Familie mitenand

10

November 2013

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
20.	13.00–16.00 Uhr (14.30–16.00 Uhr Beratung ohne Anmeldung)	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
21.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
22.	22.00–00.00 Uhr	Sportnacht	Turnhalle OZ Grünau	Jugendarbeit Wittenbach
23.	14.00–16.00 Uhr	Vater-Kind-Basteln, Anmeldung bis 8. November	Ulrichsheim	Fami – Familie miteneand
24.		Abstimmung		Gemeinde
25.	20.00 Uhr	Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde	Aula OZ Grünau	Gemeinde/Primarschule
26.	12.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vo- gelherd	Blätzwerkstatt
	14.00 Uhr	Spiel- und Jassnachmittag	St. Konrad	Frohes Alter
	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
27.	10.30–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
	18.00–20.00 Uhr	Tag der offenen Tür im Cavallino	Hort Zentrum Chinderhuus Cavallino	Chinderhuus Cavallino
28.	14.00–17.00 Uhr	etwas * Nähcafé	Evang. Kirchgemeinde, Vogelherd	etwas * Raum für Ideen
29.		Feuerwehr-Schlussabend		Feuerwehr-Verein Wittenbach
30.		Deadline An-/Abmeldungen Musikunterricht	Schule für Musik	Schule für Musik
30. Nov. –1. Dez.	10.00–18.00 Uhr	Kerzenziehen mit Pfadi Falkenstein	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil

Dezember 2013

1.	10.30–12.00 Uhr	Familiengottesdienst Himmelszeit	Kirche Vogelherd	Angebote für Familien, Kinder und Jugendliche der Evang. Kirchgemeinde
	18.00–19.00 Uhr	Offenes Adventssingen auf dem Zentrumsplatz	Zentrumsplatz	Kulturkommission

11



Oktober

Donnerstag, 17.

09.30 Rägeboge: Mütter- und Kleinkindertreff im
Kirchgemeindehaus Vogelherd

Freitag, 18.

16.30 **Gottesdienst** im Kappelhof

Sonntag, 20.

09.30 **Gottesdienst** mit Diakon U. Bächtold in
der Kirche Vogelherd

Montag, 21.

19.45 Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 22.

17.00 «Schatzkiste» im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 23.

09.00 Interkultureller Frauenchor

17.30 K-Treff
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte



Donnerstag, 24.

20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 25.

06.30 Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.00 «aufwind» Abendgottesdienst für Jugend-
liche und Erwachsene

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

**Grundfragen des
christlichen
Glaubens**

Ein Gemeindegemeinschaftsabend an acht
Abenden zwischen dem
05.11. und 01.12.2013

jeweils 19.30 - ca. 21.30 Uhr

Kirchgemeindehaus Witten-
bach, Vogelherdstrasse
www.tablat.ch



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St.Gallen
Wittenbach-Bernhardzell

*www.tablat.ch, www.tt-w.ch,
www.familienkirche-wittenbach.ch*



Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

Donnerstag, 17. Oktober

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
19.00 ⇒ KAB Rosenkranz, Kapelle

Freitag, 18. Oktober

16.30 Evang. Gottesdienst, Kappelhof

Samstag/Sonntag, 19./20. Oktober

(29. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Missio, Ausgleichsfonds der Weltkirche
Gedächtnis: Eugen und Lydia Angehrn-Koch, Margrit
und Werner Stübi-Josuran, Fanny und
Walter Moser-Mettler, Bernhard Kündig-
Gassner, Hermann Kölbener

Samstag, 19. Oktober

18.00 Eucharistiefeier, St. Ulrich
Predigt: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 20. Oktober

09.30 Eucharistiefeier, St. Konrad
Predigt: Pater Franz Reinelt
anschliessend bereitet Luzia Wehrli den
Kirchenkaffee

Mittwoch, 23. Oktober

19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 24. Oktober

09.00 ⇒ Eucharistiefeier, gestaltet von der Frauen-
gemeinschaft, St. Konrad

17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 25. Oktober

16.30 Eucharistiefeier im Kappelhof: Verabschie-
dung von Rosmarie Jetzer und Begrüssung
von Hanspeter Köhle

... und Veranstaltungen

Donnerstag, 17. Oktober

20.00 Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Dienstag, 22. Oktober

12.00 ⇒ Mittagstisch für Seniorinnen und
Senioren, anschliessend Spiel- und Jass-
nachmittag, St. Konrad

Mittwoch, 23. Oktober

17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd
19.30 Bibelgruppe Immanuel, Ulrichsheim

12

Donnerstag, 24. Oktober

20.00 Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Freitag, 25. Oktober

19.00 Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

Der Rosenkranz am Donnerstag, 17. Oktober, um 17.30 Uhr
in St. Ulrich, **entfällt** wegen des KAB Rosenkranzes.

KAB Rosenkranz

Der traditionelle Rosenkranz findet am Donnerstag, 17.
Oktober, um 19.00 Uhr in der Nepomuk-Kapelle im Ulrichs-
berg statt. Herzliche Einladung an alle Interessierten für die-
sen besinnlichen Anlass.

Mittagstisch und Spiel- und Jassnachmittag für Senioren

Am Dienstag, 22. Oktober, gibt es für die Seniorinnen und
Senioren wieder die Möglichkeit, um 12.00 Uhr im Kirchen-
zentrum St. Konrad ein feines Mittagessen zu geniessen.

Anmeldung bis Freitagabend, 18. Oktober, bei Ottilie Wirth,
Tel. 071 298 37 35, oder Rita Ammann, Tel. 071 298 35 78.
Kosten: Fr. 13.00 (inkl. Dessert, Mineralwasser und Kaffee).
Anschliessend ist Spiel- und Jassnachmittag. Wer einen
Fahrdienst wünscht, melde sich bitte bei Karl Helbling, Tel.
071 298 26 04, oder Hans Ammann, Tel. 071 298 35 78.

Nach Umwegen zum Ja

Der widerspenstige Jona kneift vor seiner Berufung. Er will
keine Barmherzigkeit für Ninive. Gott aber will Versöhnung.
Gott ist grösser als unser Herz ...

Herzliche Einladung zur Messe am Donnerstag,
24. Oktober, 09.00 Uhr in St. Konrad, gestaltet von der
Liturgiegruppe der Frauengemeinschaft. Anschliessend
Freude beim Kaffee.

Kirchenchorkonzert

Der Kirchenchor lädt am Samstag, 2. November, um 19.00
Uhr in die Kirche St. Ulrich ein zum Konzert. Gemeinsam mit
Solisten und Instrumentalisten werden u.a. Werke von Wolf-
gang Amadeus Mozart, Josef Haydn und Bernhard Henking
aufgeführt. Leitung: Dagmar Marxgut. Eintritt frei – Kollekte.

Neu auch auf Facebook:

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

13



Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65

077 479 56 87

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Email:

c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch

pfarramt.wittenbach@bluewin.ch

www.pfarrei-im-netz.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24

Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23

Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39



Gemeinde
Puls

«Ich bin am Puls»

«Chrobelbach-Fäscht», 7. September 2013



www.dottenwil.ch

**Samstag, 19. Oktober
20 Uhr**

AKKORDEON- ORCHESTER WITTENBACH

Themenbereiche:
Urlaub am Bodensee mit
Gedichten von
Hermann Hesse
und Musik zu den vier
Jahreszeiten
Leitung: Bernhard Bölli

Finissage am
Sonntag, 20.10.
ab 14 Uhr
Ingrid Tekenbroek und
Urs Fritz
<DEPOT>

Eintritt frei – Kollekte
Essen ab 18 Uhr (Museumsgesellschaft)
Reservierungen 071 298 21 66 (Zwickl)
Die Museumsgesellschaft wirtet auch
am Sonntag

21939

**Bei Park- und Hagelschäden
direkt zum Fachmann.**



20694

carrosserie plankl ag

clever ausbeulen ohne lackieren

arbornerstrasse 43
ch-9300 wittenbach
telefon 071 290 22 02
telefax 071 290 22 04
mobile 078 735 01 84

www.plankl.ch
info@plankl.ch

21192



www.grasso.ch

Grasso Optik • 9001 St.Gallen • 071 223 56 66

GRASSO
seh comfort



14

IG Schloss Dottenwil

Akkordeonorchester Wittenbach

Samstag, 19. Oktober, 20 Uhr

Eintritt frei: Kollekte

Reservierungen: 071 298 21 66 (Zwickl)

Das Akkordeonorchester Wittenbach unter der Leitung von Bernhard Bölli besteht seit über 20 Jahren und pflegt das gemeinsame Spiel vieler Musikstile von klassischer Literatur bis zu modernen Rhythmen.



Das Akkordeon in unterschiedlichen Bauarten und Bezeichnungen wird fast auf der ganzen Welt gespielt. Es gehört zur Gruppe der Handzuginstrumente, bei denen der Ton durch frei schwingende Zungen erzeugt wird. Mit einem vielfältigen Repertoire werden die verschiedenen Möglichkeiten des Akkordeonspiels vorgestellt.

Höhepunkte des Orchesters sind die jeweils öffentlichen Jahreskonzerte, die Teilnahme am Eidgenössischen Akkordeon-Musikfest und die Begleitung von Anlässen in der Gemeinde wie jetzt hier im Schloss Dottenwil. Wir spielen zwei Themenbereiche: Urlaub am Bodensee mit Gedichten von Hermann Hesse und Musik zu den vier Jahreszeiten.

Verpflegung: Museumsgesellschaft ab 18 Uhr

Die Museumsgesellschaft wirtet auch am Sonntag.

www.gemeindepuls.ch

15

Damhirsch vom Tobel

21946

Zu verkaufen
Damhirschfleisch



Feine Würste,
Mostbröckli, Schnitzel usw.
Aus eigener Produktion
Rufen Sie uns an und
besuchen Sie unseren Hofladen

Fam. Bodenmann
Tobel, 9308 Lömmenschwil
Tel. 078 795 91 96

Vortrag: Thema Erkältung

«Mineralsalze nach Dr. Schüssler»

Schwerpunkte:

- Vorbeugen
- Behandeln
- Richtig anwenden

Wann: 24.10.2013, 19.30 Uhr (Teilnehmerzahl min. 20 Personen)

Wo: Oedenhof Drogerie (Haupteingang Migros)

Kosten: Fr. 10.- (inkl. Geschenk Wert Fr. 10.-)

Anmeldung: Direkt in der Oedenhof Drogerie
oder unter 071 298 40 04 (bis 21.10.2013)



Alois Kaufmann

Landw. Maschinen, Geräte und Apparate

9308 Lömmenschwil / SG

Tel. 071 / 298 17 17 Fax 071 / 298 17 44

- Rigi - Trac
- Antonio Carraro
- SIP - Programm

Festwirtschaft /
Raclette - Beizli

Herbst - Ausstellung

Samstag und Sonntag 19. & 20. Oktober 2013

Von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Vor Ort:

NST Tiertherapie Beat Hug Häggenschwil

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



21945

16

Rezept

Vermicelles

Peter Simola / pixelio.de

Zubereitung

Die Marroni mit einem scharfen Messer auf der gewölbten Seite kreuzweise einritzen. In kochendem Wasser 5 Minuten garen; die Schale soll sich ablösen lassen. Die Früchte dürfen dazu jedoch nicht zu weich sein. Marroni abgiessen und so heiss wie möglich schälen; dazu benützt man am besten Handschuhe. Die braunen Häutchen ebenfalls entfernen.

Geschälte frische Marroni oder tiefgekühlte Früchte in einen Siebeinsatz geben und zugedeckt über Dampf sehr weich garen; dies dauert bei frischen Marroni etwa 20 Minuten und bei tiefgekühlten etwa 10 Minuten. Marroni gut abtropfen lassen.

Inzwischen die Milch mit dem aufgeschlitzten Vanillestängel und den herausgekratzten Samen aufkochen. Neben der Herdplatte mindestens 10 Minuten ziehen lassen. Nochmals aufkochen und den Vanillestängel entfernen.

Die gekochten Marroni und den Zucker beifügen und alles auf kleinem Feuer noch 2–3 Minuten kochen lassen. Dann mit dem Stabmixer sehr fein pürieren. Sollte die Masse zu dick sein, noch etwas Milch dazugiessen. Das Püree vollständig auskühlen lassen.

Zum Servieren das Marronipüree gut durchrühren und mit Kirsch parfümieren. Die Masse in eine Vermicelles-Presse füllen und durchpressen.

Zutaten für 6 Personen

- 1000 g Marroni, roh, oder
500 g tiefgekühlte,
geschälte Früchte
- 1 Stück Vanillestängel
- 2 dl Milch
- 100 g Zucker
- 2 EL Kirsch, nach Belieben

Als «Coupe Nesselrode» mit Vanilleglace, Meringues und Rahm servieren!

17

Praxisferien

Hausarztpraxis Ralf und Uta Strauss Praktische Ärzte FMH

Ödenhofstrasse 1
9300 Wittenbach

**Wir haben Urlaub vom Samstag, dem 26.10.2013, bis
und mit Sonntag, dem 10.11.2013**

Vertretungen:

Herr Dr. M. Salzgeber, Tel. 071 298 44 38
Romanshomerstr. 12
9300 Wittenbach

Frau Dr. S. Zurfluh Tel. 071 292 33 22
Eichenstrasse 15
9300 Wittenbach

Herr Dr. B. Jeske Tel. 071 298 25 38
Frau Dr. K. Reinecke
Ringstr. 22
9300 Wittenbach

Ab Montag, dem 11.11.2013, sind wir gerne wieder für Sie da.

Ihr Praxisteam

21941

Total-Ausverkauf

Geschäftsauflösung



Teppich-Atelier, St. Jakob-Strasse 97
(vis-à-vis Olmahalle 2)
9000 St. Gallen, Tel. 071 222 32 42

21948

20805

Malerei Verputze Renovationen Fassaden
Isolationen Um- und Neubauten

WILDI
MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3 Tel. 071 298 06 74
9300 Wittenbach Fax 071 298 06 48

info@wildi-malerei.ch www.wildi-malerei.ch

Nach dem NEIN zum Teilzonenplan Hofen Süd lädt das ehemalige Referendumskomitee zu einer öffentlichen Informations- und Diskussionsveranstaltung ein.

Siedlungsentwicklung in der Gemeinde Wittenbach

**Montag, 28. Oktober 2013
20 Uhr, Saal im Werkhof Wittenbach**

Referate

Ueli Strauss – Gallmann
Leiter des kant. Amtes für Raumentwicklung und
Geoinformation (AREG):
«Innere Verdichtung und Siedlungserneuerung –
ein Gebot der Stunde»

Thomas K. Keller
Architekt und Städtebauer, St. Gallen
«Städtische Dichte – was heisst das für eine
Agglomerationsgemeinde wie Wittenbach»

Anschliessend Diskussion und Apéro

21942

18

«*Die Werbe-Plattform der Region!*»

Gemeinde
Puls



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6800 Exemplare

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

19

MAXSOLUTION

THE AKTEKID

DIE MAUSEFALLE

AGATHA CHRISTIE

Regie und Bühnenbild Christian Kaeser

Aufführungen
25. Oktober 2013 Premiere
 26./29./31. Okt.
 2./3./5./7./8./9. Nov.

Bühne
Andwil SG, Mehrzwecksaal Ebnet

Beginn
20.00 Uhr, 3. Nov. 16.00 Uhr

Saalöffnung
 eine Stunde vor Beginn,
 mit Restaurationsbetrieb

Vorverkauf
www.theaterandwil.ch



21873

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG




**FREUDE HERRSCHT!
FEIERN SIE AM
26.10.2013 MIT**

**// TAG DER OFFENEN TÜR
IM HOLZKRAFTWERK HOFEN**
 AB 12 UHR SIND DIE TORE GEÖFFNET.
 ERFAHREN SIE MEHR ÜBER NACHHALTIGES
 HEIZEN MIT DEM WÄRMEVERBUND
 WITTENBACH. WIR FREUEN UNS AUF SIE.

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG
 VADIANSTRASSE 50
 P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN
 TELEFON +41 (0)71 229 57 57
 WWW.WV-WITTENBACH.CH
 WAERMEVERBUND@SAK.CH

21811

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**  wittenbach

Herausgeber
 Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
 Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
 ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag
 Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
 Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements Inseteschluss Dienstag, 10 Uhr
 Petra Furer, Claudio Studerus
 Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
 Alexander Furer

Layout
 Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel
 www.istockphoto.com/sunara

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch ISSN 1660-0444



Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

MAXSOLUTION
 Burggraben 24 | CH-9000 St. Gallen
 Tel. +41 71 222 76 36 | info@maxsolution.ch

20



OBERWAID
KURHAUS & MEDICAL CENTER

Tau Spa

After Work 1001 Nacht

- donnerstags von 17 - 21 Uhr
- ab 18.00 Uhr Einweisung in das Hamam Ritual
- Ausklang des Abends mit arabischen Spezialitäten

CHF 78 pro Person

Reservierungen bitte bis **Mittwoch** an: tauspa@oberwaid.ch oder
T: 071 282 05 40. Die Platzzahl ist beschränkt.
Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

OBERWAID.ch



Schweizer
Heiltradition
seit 1845

21893

Haushalt und Büro

Sicher installiert und vernetzt 



Strom, Licht, Haus-Automation,
Heizung, Medien, Garten



ELEKTRO
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach
Telefon +41 71 290 06 90 • www.eb-elektro.ch

21949

Samstag, 26. Oktober 2013
10.30 - 15.00 Uhr
Rosengartenstrasse
9300 Wittenbach
www.rosengarten-wittenbach.ch

Tag der offenen Tür



Faszination Holz: Wir bauen für Sie moderne Doppel-Einfamilienhäuser an wunderschöner, ruhiger Lage in Wittenbach. Die Häuser werden aus dem ökologischen Baustoff Holz gebaut, geheizt wird zukunftsorientiert und CO₂-neutral mit einer Pellet-Heizung. 10 Doppelhäuser sind geplant, 6 sind bereits verkauft und bewohnt. Wir laden Sie herzlich ein, das Projekt kennen zu lernen: am Samstag, 26. Oktober begrüßen wir Sie ab 10.30 Uhr persönlich und informieren Sie vor Ort.

Blumer-Lehmann AG
9200 Gossau
www.blumer-lehmann.ch



21950

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch

20838